

CZ / Původní návod k použití

Kontaktní údaje: extol.cz info@madalbal.cz Tel.: +420 577 599 777

SK / Preklad pôvodného návodu na použitie

Kontaktné údaje: extol.sk Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

HU / Az eredeti használati utasítás fordítása

Elérhetőségek: extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

DE / Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Kontaktangaben: extol.eu

EN / Translation of the original user's manual

Contact details: extol.eu



Obr. 1/1. ábra/Abb. 1/ Fig. 1



Obr. 2/2. ábra/Abb. 2/ Fig. 2



Obr. 3/3. ábra/Abb. 3/ Fig. 3



Obr. 4/4. ábra/Abb. 4/ Fig. 4



Obr. 5 / 5. ábra / Abb. 5 / Fig. 5

CZ

Výrobce: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika.

Datum vydání: 16.01.2024

Celková maximální nosnost: max. 120 kg

Nosnost každé police: 40 kg (3×40 kg)

Rozměry: viz začátek dokumentu

SESTAVENÍ

- Na dolní stranu spodní police s 4 × 4 otvory pro instalaci koleček přišroubujte 4 kolečka. K připevnění každého kolečka použijte 4 × 4 šrouby a matky. Kolečka, která jsou uzamykací pro zablokování pohybu vozíku nainstalujte na stranu kde bude manipulační rukojeť pro přeávání vozíku dle obr.4.
- Ke spodní polici přišroubujte 4 sloupky s použitím 4 šroubů a 4 matic dle obrázku.
- Nainstalujte prostřední polici s použitím 4 × 4 šroubů a matic.
- Nainstalujte horní polici a manipulační rukojeť s použitím 4 × 4 šroubů a matic.

Všechny šroubové spoje řádně dotáhněte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY (OBR. 5)



Před použitím si přečtěte návod k použití.



Nestoupejte na vozík. Nebezpečí pádu, vozík má kolečka. Nestabilní povrch.



Zákaz jízdy na vozíku. Vozík není určen k přepravě osob.



Vozík je elektricky vodivý. Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení nebo od míst s rizikem kontaktu vodičů pod napětím.



Nosnost jedné police.



Náklad na vozík nenakládejte na šikmém ploše. Vozík nezajišťujte na šikmém ploše. Nebezpečí samočinného a nekontrolovaného rozjezdu a pohybu vozíku.

Vozík neuchovávejte v korozivním prostředí a zamezte kontaktu s korozivními látkami a organickými rozpouštědly.

ZÁRUČNÍ LHŮTA A PODMÍNKY

- Na výrobek se vztahuje záruční doba 2 roky dle zákona. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen mu poskytnout práva z vadného plnění (záruční podmínky) v písemné formě.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na nás autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130; e-mail: service@madalbal.cz

SK

Distribútor pre Slovenskú republiku:

Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 16. 1. 2024

Celková maximálna nosnosť: max. 120 kg

Nosnosť každej police: 40 kg (3 × 40 kg)

Rozmery: pozrite začiatok dokumentu

ZOSTAVENIE

- Na dolnú stranu spodnej police s 4 × 4 otvormi na inštaláciu koliesok priskrutkujte 4 kolieska. Na pripavenie každého kolieska použite 4 × 4 skrutky a matice. Kolieska, ktoré sú uzamykacie na zablokovanie pohybu vozíka nainštalujte na stranu, kde bude manipulačná rukoväť na prevážanie vozíka podľa obr. 4.
- K spodnej polici priskrutkujte 4 stĺpiky s použitím 4 skrutiek a 4 matic podľa obrázku.
- Nainštalujte prostrednú policu s použitím 4 × 4 skrutiek a matic.
- Nainštalujte hornú policu a manipulačnú rukoväť s použitím 4 × 4 skrutiek a matic.

Všetky skrutkové spoje riadne dotiahnite.




BEZPEČNOSTNÉ POKYNY (OBR. 5)



Pred použitím si prečítajte návod na použitie.



Nestúpajte na vozík. Nebezpečnosť pádu, vozík má kolieska. Nestabilný povrch.

| | |
|--|---|
|  | Zákaz jazdy na vozíku. Vozík nie je určený na prepravu osôb. |
|  | Vozík je elektricky vodivý. Udržujte ho v bezpečnej vzdialenosti od elektrického vedenia alebo od miest s rizikom kontaktu vodičov pod napätím. |
|  | Nosnosť jednej police. |
|  | Náklad na vozík nenakladajte na šikmej ploche. Vozík nezaistujte na šikmej ploche. Nebezpečenstvo samočinného a nekontrolovateľného rozjazdu a pohybu vozíka. |

Vozík neuchovávajte v korozívnom prostredí a zamedzte kontakty s korozívnymi látkami a organickými rozpúšťadlami.

ZÁRUČNÁ LEHOTA A PODMIENKY

- Na výrobok sa vzťahuje záručná lehota 2 roky podľa zákona. Ak o to požiada kupujúci, je predávajúci povinný mu poskytnúť práva z chybného plnenia (záručné podmienky) v písomnej forme.

ZÁRUČNÁ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91**

Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

HU

Gyártó: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín Czech Kőszársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft.

1173 Budapest, Régióvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás kelte: 2024. 01. 16.

Maximális teherbírás: 120 kg

Polcok teherbírása: 40 kg (3× 40 kg)



Méretek: lásd az útmutató elején található ábrát





ÖSSZEÁLLÍTÁS

- Az alsó polc alsó felére, a 4 × 4 furatba, csavarokkal rögzítse a 4 db kereket. Minden kerekét 4 db csavarral és 4 db anyával rögzítse az alsó polchoz. A fémzethő kerekeket a kocsinak arra a felére szerelje fel, ahol a mozgató fogantyú lesz (lásd a 4. ábrát).
- Az alsó polc peremére szerelje fel a 4 db állványt. Minden állványt 4 db csavarral és 4 db anyával rögzíteni (lásd az ábrát).
- Rögzítse a középső polcot az állványokhoz (állványonként 4 db csavar és 4 db anya segítségével).
- Rögzítse a legfelső polcot és a fogantyút az állványokhoz (állványonként 4 db csavar és 4 db anya segítségével).

Jól húzza meg a csavarkötéseket!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK (5. ÁBRA)

| | |
|--|---|
|  | A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót. |
|  | Ne lépjen fel a kocsiira. Felborulás veszélye, a kocsi kerekeinek mozgatható. Nem stabil felület. |

| | |
|---|---|
|  | A kocsin utazni tilos. A kocsin személyeket szállítani tilos. |
|  | A kocsi elektromosan vezető anyagból készült. A kocsi tartása biztonságos távolságban csupasz és feszültség alatt álló elektromos vezetékektől. |
|  | Egy polc teherbírása. |
|  | Lejtőn nem szabad a kocsiira rakodni. A kocsi lejtőn ne fekézde le. A kocsi elmozdulhat és veszélyes módon legurulhat a lejtőről. |

A kocsi nem használja és ne tárolja korróziót okozó anyagok vagy szerves oldószerek közelében.

GARANCIA ÉS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervek címe, ajánlás ügyintézővel kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

DE

Hersteller: Madal Bal a. s.

Prům. zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 16.01.2024

Maximale Tragfähigkeit insgesamt: max. 120 kg
Tragfähigkeit der einzelnen Fachböden: 40 kg (3× 40 kg)



Abmessungen: siehe oben



ZUSAMMENBAU

- Schrauben Sie die 4 Räder an die Unterseite des unteren Fachbodens in die hierfür vorgesehenen 4 × 4 Löcher. Verwenden Sie 4 × 4 Schrauben und Muttern, um jedes Rad zu befestigen. Bringen Sie die feststellbaren Räder auf der Seite an, auf der sich der Handgriff zum Schieben des Wagens befindet wird (siehe Abbildung 4).
- Befestigen Sie die 4 Eckstreben mit 4 Schrauben und 4 Muttern wie abgebildet an den unteren Fachboden.
- Montieren Sie den mittleren Fachboden mit 4 × 4 Schrauben und Muttern.
- Montieren Sie den oberen Fachboden und den Handgriff mit 4 × 4 Schrauben und Muttern.

Ziehen Sie alle Schraubverbindungen fest an.

SICHERHEITSHINWEISE (ABB.5)

| | |
|---|--|
|  | Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanleitung. |
|  | Steigen Sie nicht auf den Wagen. Sturzgefahr, der Wagen hat Räder. Instabile Fläche. |

| | |
|---|---|
|  | Die Fahrt auf dem Wagen ist untersagt. Der Wagen ist nicht zum Transport von Personen bestimmt. |
|  | Der Wagen ist elektrisch leitfähig. Halten Sie ihn in sicherer Entfernung von elektrischen Leitungen oder Bereichen, in denen ein Kontakt mit Leitern unter Spannung droht. |
|  | Tragfähigkeit eines einzelnen Fachbodens. |
|  | Beladen Sie den Wagen nicht auf einer schrägen Fläche. Stellen Sie den Wagen nicht auf einer schrägen Fläche ab. Es besteht die Gefahr, dass sich der Wagen spontan und unkontrolliert in Bewegung setzt. |

Bewahren Sie den Wagen nicht in korrosiven Umgebungen auf und vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Substanzen und organischen Lösungsmitteln.

EN

Manufacturer: Madal Bal a. s.

Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 16/01/2024

Total load capacity: max. 120 kg

Load capacity of each shelf: 40 kg (3× 40 kg)







Dimensions: see start of document

ASSEMBLY

- On the underside of the shelf with 4 × 4 holes for the installation of wheels, screw on 4 wheels. To attach each wheel, use 4 × 4 nuts and bolts. Install the wheels with brakes, which lock to prevent the movement of the cart, on to the side where the push-pull handle is installed on the cart, see fig. 4.
- Screw 4 poles to the underside of the shelf using 4 bolts and 4 nuts as shown in the figure.
- Install the middle shelf using 4 × 4 nuts and bolts.
- Install the top shelf and the push-pull handle using 4 × 4 nuts and bolts.

Firmly tighten all the bolt connections.

SAFETY INSTRUCTIONS (FIG. 5)

| | |
|---|---|
|  | Read the user's manual before use. |
|  | Do not step on the cart. Risk of a fall, the cart has wheels. Unstable surface. |
|  | Riding on the cart is forbidden. The cart is not intended for transporting people. |
|  | The cart is electrically conductive. Keep it at a safe distance from electrical wiring and from locations where there is a risk of it coming into contact with live conductors. |
|  | Load capacity one shelf. |
|  | Do not put a load on the cart on an inclining surface. Do not secure/brake the cart on an inclining surface. Risk of spontaneous start of movement and uncontrolled motion of the cart. |

Do not store the cart in a corrosive environment and prevent it from coming into contact with corrosive substances and organic solvents.